



1991 OKT 8

# Elgavskis Zinētais

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 160 (9733)

ВТОРНИК, 8 ОКТЯБРЯ 1991 ГОДА

по подписке 8 коп.  
ЦЕНА розничная 15 коп.

## ● В городском Совете ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ВЫБОРОВ

На основании статьи 54 Закона ЛССР «О выборах народных депутатов местных Советов ЛССР» Елгавский городской Совет народных депутатов **ПОСТАНОВИЛ:**

- 1 декабря сего года организовать выборы депутата по избирательному округу № 22.
2. Поручить избирательной комиссии Совета (председатель Я. Паже) организовать проведение выборов в соответствии с законом о выборах народных депутатов местных Советов.
3. Определить следующие границы избирательного округа № 22: дом № 1 по ул. Петера и дом № 19 по ул. Лиела.

**Я. БУНКШ,**  
председатель Совета.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЯЗЫКА

Елгавский городской Совет народных депутатов **ПОСТАНОВИЛ:**

1. Поручить предприятиям, учреждениям и организациям города рассмотреть использование государственного языка в элементах эстетического и информационного оформления городской среды (вывески, витрины магазинов, световые рекламы, информационные таблички с названием улиц и местностей, интерьер общественных и служебных помещений).
2. Об исполнении постановления информировать главного архитектора города К. Риекстивьша до 1 ноября с. г.

**Я. БУНКШ,**  
председатель Совета.



## ... ЧТО МНЕ НЕГОЖЕ

обещают. В «Юнде» — единственный телефон, для всех, который она еще поделила с Детским фондом и «Аурой». Практически по одному номеру невозможно дозвониться ни до одной этой организации. А работу родители «Ауры» развернули! Возят детей на учебу в Ригу, на гимнастику, в бассейн, другие процедуры — в разные концы Елгавы. Опять же, возвращаясь все к тому же — будь свой дом, и не надо было бы «рафику» «разрывать» на эти концы, все — под одной крышей...

Договорились со знаменитым московским центром Скворцова — в Елгаву вскоре приедет целая бригада (невропатолог, массажисты...), чтобы провести первый курс лечения — с больными детским церебральным параличом.

Москвичи согласны не только провести три курса лечения (с перерывом в три месяца), но и обучить своей методике елгавчан — кто продолжит занятия в «Ауре».

Курс лечения обойдется для одного ребенка в тысячу рублей. Пока «Аура» сможет оплатить за десятирх своих детей. Кстати, их прибавилось — уже около 60. С одной стороны, конечно, мало радости — больные ведь дети, а с другой — это и признание клуба. Раньше вовсе не было меньше больных детей. Просто их родители в одиночку с горем мыкались, мол, кто поможет. Оказалось — вместе легче.

Иной раз случается, что помощь «Ауре» оказывают по принципу: на тебе Боже, что мне негоже.

Но есть и ошутимая помощь: от РаФа, машзавода, «Лиелупе», мяскокомбината, кооператива «Цито»... Пошли навстречу и на Огрском комбинате — выделили для покупки трикотажные детские костюмы. Хотя сейчас всю свою продукцию комбинат отправляет за границу.

**А. КУЗНЕЧЕНКОВА.**

## ● Урожай — 91 ВТОРОЙ ХЛЕБ



В эти осенние дни в районе заканчивается уборка картофеля. В «Лиелупе» выкопали картофель почти со всех 80 гектаров. Поторапливает ненастная осенняя погода.

Использовать с полной отдачей каждый погожий час умеют на втором участке совхоза — Владимир Сергеев, Эдуард Скорый, помощник начальника участка Ранса Балодэ, трактористы Антон Жикарс, Янис Пелиньш (на снимке).

А Яниса Круминьша и Федора Трофимова мы застали за очисткой картофеля, случается, что комбайн захватывает и камни.

Текст и фото В. СТАНОВЕНКО.

## НЕЗАВИСИМОСТЬ — ЭТО НЕ СВОБОДА

Три года Народный фронт Латвии шел к независимости. Три дня путча лишь ускорили этот процесс. Мы стоим на пороге четвертого года, когда призыв «пробудайся» перешел в реальное «работай!». Наша предыдущая программа отнюдь не выполнена. На очередном сходе 12 октября мы подведем итоги проделанной работы, проанализируем свои действия и определим программу дальнейшей деятельности. Легких дней в ближайшее время не ожидается ни для горожан, ни для сельчан. Все это нам предстоит пережить вместе: Народному фронту вместе с народом и народом вместе с фронтом. Время НФЛ еще не прошло. Если кто-то считает иначе, то его никто не ограничивает в действиях, необходимо только заявление о его выходе.

Отчет о деятельности организации НФЛ края после схода надо надеяться даст наша газета «Елгавас зинēтайс», где будет идти речь о том, что является важным для государства и общественности, когда понятия независимости и

свободы не тождественны.

Однако в настоящее время главным вопросом для нас является вопрос о подданстве или гражданстве. До того, как говорить о подданстве или гражданстве, нам следует усвоить, что государство гарантирует гражданину свою защиту. Гражданство в принципе предоставляет лишь политические, выборные права.

Все остальное предоставляют права человека и гражданина, по постановлению, которое наш Верховный Совет, к сожалению, до сих пор, очевидно, не принял. Не принята и декларация о геноциде в период оккупации в отношении латышского народа, однако ВС хочет взять на себя право решать вопрос о гражданстве.

Я не призываю бороться с Верховным Советом, тем более потому, что он многое сделал на благо Латвии, однако в принципиальных вопросах нельзя уступать: вопрос гражданства вправе решать только Сейм.

В этой связи призываю НФЛ собрать подписи, чтобы Верховный Совет Латвийской Республики:

## ● Отклик НЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ

В ответ на статью «Разговор на свекольном поле», опубликованную в № 157 газеты «Елгавас зинēтайс».

Ув. госпожа К. Швитина. В информации, предоставленной корреспонденту Р. Мазьянису, Вы обвиняете Елгавский сахарный завод в торможении темпов уборки и поставки сахарной свеклы. Сказанное Вами не соответствует действительности и оскорбляет людей, вложивших большой труд, чтобы достойно подготовиться к сезону приема сахарной свеклы.

Об этом свидетельствуют следующие факты:

— на кагатном поле пока (я пишу 3 октября) очередей не было;

— ни для одного из хозяйств не ограничено число приглашенных автомашин.

С уважением  
**Х. ВЕГЕРИС,**  
главный инженер сахарного завода.

### КОРОТКО

В помещениях оздоровительного комплекса «Тонус» вновь открыто кафе, где можно выпить на скорую руку чашечку кофе, взять горячую легкую закуску. Теперь кафе не является собственностью управления торговли. Предпринимчивые люди, не боящиеся трудностей, есть и в комбинате бытового обслуживания — они арендовали помещения, организовали для посетителей услуги.

Гостями Елгавской Республиканской психоневрологической больницы стали норвежские психиатры. Жили они в семьях елгавских коллег, как раньше те устраивались в Норвегии. Отрадно, что личные контакты завязались, ведь очень важно иметь информацию о том, как поставлены дела в области психиатрии в развитых странах.

По единодушному отзыву норвежских специалистов на базе нашей больницы можно создать клинику, соответствующую мировому уровню.

1. восстановить институт гражданства ЛР;
  2. создал регистр населения ЛР (чтобы узнать сколько нас и какие мы);
  3. провести референдум граждан Республики (о возможном расширении круга избирателей Сейма);
  4. организовать выборы Сейма.
- Только потом, когда будет предоставлена возможность свободного выбора каждому, решать вопрос о присуждении гражданства.
- Сбор подписей уже ведется. Анкеты можно получить в координационном центре НФЛ (тел. 23601), ежедневно с 10 до 18 часов. Первые итоги подведем в субботу во время схода, который начнется в 10 часов в Доме культуры. Особенно важными будут данные делегатов волостных групп Народного фронта.
- Подробный отчет по вопросу о гражданстве с разрешения редакции будет опубликован в субботу.
- Д. ПЕЯПИНЬШ,**  
председатель краевого объединения НФЛ.

## ● Актуальное интервью БЕДА ХОДИТ РЯДОМ

Как стало известно, пакет требований латвийских пожарных был вручен руководству департамента пожарно-спасательной службы СМ ЛР. В случае, если требования не будут удовлетворены, в ближайшее время республиканский Совет будет окружен пожарными машинами. Прокомментировать ситуацию мы попросили начальника пожарно-спасательной службы Елгавы и района Виктор **СТАРИЧКОВА**:

Сразу же после вручения пакета требований у нас состоялось собрание, на котором мы обсудили сложившееся положение. Конечно, требования справедливы, наш коллектив поддерживает их. Это не означает, что мы готовы к забастовке, мы не хотели бы обострять ситуацию, но положительного решения, конечно, ждем, поскольку на сегодняшний день у пожарников самый продолжительный рабочий день, а зарплата ниже, чем в среднем по республике. И это при том, что ежеминутно наши работники рискуют своей жизнью, здоровьем. Напомню, что несколько лет тому назад при тушении пожара в Литве десять наших пожарников получили серьезные химические ожоги, последствия которых сказываются до сих пор. А закона о пожарной безопасности, который мог бы регламентировать права и обязанности работников пожарной службы, руководителей предприятий и организаций, в республике нет.

Пользуясь случаем, хочу сказать и о том, что нас особенно беспокоит — это грузооборот на станции Елгава, через которую следуют вагоны с ядохимикатами, нефтью, газом. При несоблюдении технологии возможна беда, устранить которую будем обязаны мы, но для этого нет соответствующей экипировки, необходимых средств. Недавняя трагедия в Грузии, когда взорвались вагоны с ракетами и погибли люди, предупреждает нас: необходимо предпринять все возможное, чтобы несчастья не случилось.

Л. ПАВЛОВА.

## ● Обо всем понемногу «МЕРСЕДЕСЫ» БУДУТ ПРОИЗВОДИТЬСЯ НА ВОЛГЕ

Энгельс. (Лета—Риа). Реализовать крупный совместный проект со всемирно известной немецкой фирмой «Мерседес-Бенц» намерен единственный в России и крупнейший в мире Энгельсский троллейбусный завод.

Проект предусматривает создание производства больших междугородных и туристических автобусов мирового уровня.

## КАРНАВАЛ МОТОЦИКЛИСТОВ

Ирбит. (Лета—Риа). Сразу 924 мотоцикла «Урал» прошли в одной колонне на состоявшемся в этом приуральском городе «Мотошоу». По мнению знатоков рекордов, это была самая длинная в мире колонна подобных машин.

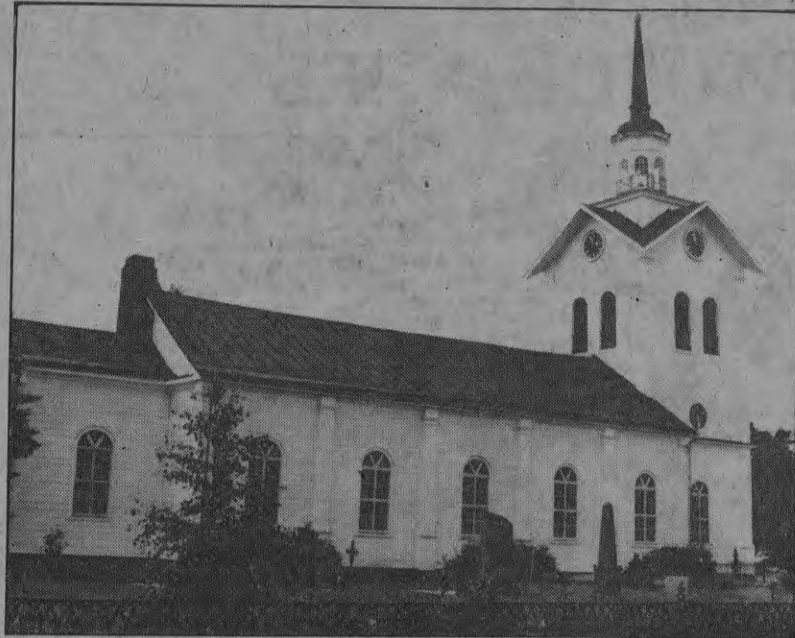
На занесение в популярную книгу Гиннесса претендует также рекорд ирбитчанина Константина Матвеева. Поставив на два колеса свой мотоцикл с коляской, он проехал 337 кругов по стадиону, затратив на это 3 часа 24 минуты.

## АРТА ДЗИНДЗУКА

# ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ШВЕЦИИ

(Продолжение. Начало в №№ 142, 146, 148, 151).

В Стурмгарде нас ожидал сюрприз. Шведские друзья позаботились о том, чтобы мы отпраздновали Лиге как полагается. Достали колбаски, приготовили место для костра на берегу озера, здесь же возле летних домиков: Моника не признавалась, что ей что-то известно об этих приготовлениях.



Без промедления мы сошлись у костра, началось веселое пение, которое затем сменили игры на лугу. Оказалось, что лучше всех в «последней паре» бегают Андер Лиддгрэн Янова ич, коротка и в Швеции. Утро 24 июня подошло незаметно, солнечное и светлое, многие не успели отойти от лигования, когда уже надо было идти к автобусу, чтобы отправиться на экскурсию. Прекрасное утро было как будто специально создано для поездки. Мы погуляли по замшелым каменным глыбам, среди которых выселись сосны, ели и березки, что немного напоминало природу Карелии.

Жаль, что времени мало, в этот день предусмотрено еще две экскурсии и концерт в церкви Рамсьо. Снова едем в Льюсдал, где прежде всего посещаем магазин, потому что надо потратить деньги, полученные за концерт. В пе-



реполненном красивыми вещами магазине разбегаются глаза.

Затем нас вводят в здание главной конторы Льюсдалской коммуны (подобное нашему исполкому). Построено здание четыре года назад, оно обошлось государству в 54 миллиона крон. Один процент от этой суммы использован на картины, которые украшают коридоры и кабинеты. Здание обогревается теплым воздухом.



Мы поражаемся, какие здесь светлые рабочие кабинеты. Повсюду много комнатных цветов. Большинство кабинетов отделено от коридоров прозрачными стенами. На каждом этаже — кафетерий и помещения для отдыха (кофе здесь льют по крайней мере шесть раз в день). В здании несколько библиотек с читальными залами, оборудованными красивой мебелью. На первом этаже современное кафе, столовая, а самое просторное помещение — конференц-зал, где мы посмотрели фильмы о Швеции, а также много узнали о быте и деятельности Льюсдалской коммуны. В этом здании работает 195 сотрудников, которые занимают 235 кабинетов. У работающей ежегодный отпуск составляет 34 рабочих дня.

После угощения в уютном кафе этого дома мы отправляемся в излюбленное место туристов Лассекрога, который находится немного к северо-западу от Льюсдала. «Лассекрог идет сквозь века» — так писал Алберт Викстен в своем «Сказании о Лассекроге». Ста-



рые лесные массивы со временем взяли его в свое кольцо, и здесь еще сохранились бедные домишки лесничих Пол в них глиняный, с возвышением в центре для разведения огня. В Лассекроге оборудована гостиница, здесь можно отобедать по первому классу, ее рекламируют во множестве проспектов для туристов. Можно побродить по красивой окрестности, порыбачить, прокатиться по по-



рогам Льюснаны. Обо всем этом нам рассказал хозяин и одновременно гид Бьорн, одетый в старинные одежды, с полным вооружением. Повествует Бьорн с большим юмором. Мы смеялись до слез, когда он пытался нам рассказать, как раньше выловленную рыбу (салаку) возили из Лассекрога в Англию на конских повозках. После рассказа господина Бьорна нас угостили самым вкусным и дорогим обедом на свете. Сколько это стоило, мы не знаем, пахнет очень вкусно. Покинув гостеприимного господина Бьорна и Лассекрог, мы направились в Рамсьо, которое находится еще дальше на север, возле реки Хеннаны. В этом городе живет около 25 тысяч жителей, городок очень зеленый, в окрестностях его много дачных домиков, в которых шведы часто проводят свой отпуск. Уже издали видна белая деревянная церковь, в ней будут проходить наши концерты. Церковь в Рамсьо построена в 1834 году, сведения об этом сохранились в королевском строительном архи-

те. Проект здания церкви подготовил знаменитый в то время архитектор С. Эрландер, автор множества построенных во времена короля Йоханна церквей. Его «почерк» знаменует необычный классический стиль того времени. Церковь выкрашена в белый цвет и изнутри. Главный акцент сосредоточен на алтарной картине, Канцелярия церкви украшена позолотой и росписью с изображением



четырёх евангелистов. Над канцелярией — символ Святого Духа (голубь), дар пророка Хария Холмса в 1933 году. У алтаря на полу установлена очень своеобразная купель для крещения, комбинация из дерева и камня. Возле алтаря — распятие, подарок, сделанный в 1922 году каким-то мельником. Органы в этой церкви были уже с 1867 года, не раз перестраивались, сейчас здесь орган, перестроенный в 1969 году и освященный в 1970 году. Есть в церкви и фортепиано. На башне два колокола, отлитые в 1896 году мастером Йох. А. Бекманом. Сохранились серебряные принадлежности и разные алтарные покрывала с 1837 года. Хорошо оборудована сакристия, с которой лестница ведет в подвальные помещения.

На этот раз литургическое богослужение проводила женщина в белом облачении. Хотя на улице лил дождь, в помещении было много света и царил атмосфера доброты. Наше пение дополнял, как обычно, Марек своей замечательной игрой на пианино. Аплодисменты и цветы после богослужения, теплые слова благодарности согрели нас в этот ненастный день.

Мы долго засиделись со своими шведскими друзьями в столовой церкви, где обменялись сувенирами, а наш священник Я. Приедникс получил особенно красивый подарок.

Эту ночь мы еще провели в Стурмгарде, чтобы назавтра снова отправиться в Волбо.

(Продолжение следует).

### НА СНИМКАХ:

● Церковь Рамсьо и ее алтарная часть.

● Гостиная Лассекрога и ее хозяин господин Бьорн.

## ● В районном обществе инвалидов

# СТАНЕТ НЕМНОГО ПОЛЕГЧЕ

Во исполнение решения учредительной конференции Елгавского районного общества инвалидов создано общество с ограниченной ответственностью (ООО) — учебно-производственное объединение общества инвалидов «Гарозе». Общество образовано путем слияния фирмы «Варпы» и районного общества инвалидов. Его цель — внести свой вклад в народное хозяйство республики, активно участвовать в научно-техническом и экономическом сотрудничестве, а также обеспечить материальные, социальные и культурные потребности работающих.

Направления предпринимательской деятельности общества ориентированы на производство товаров широкого потребления, пластмассовых и химтоваров, производство и переработку сельхозпродуктов.

С созданием такого общества в нашем районе у инвалидов появляются более широкие возможности занять оплачиваемую работу. Это позволит улучшить их материальную обеспеченность и социальную реабилитацию.

Самое крупное производство разместится в Озольниках, на ул.

Сколас, 5 возле пансионата «Земгале». Продумываются также возможности доставки работы на дом.

Призываю инвалидов района вступать в Общество инвалидов, сообщить о своем желании и возможности включиться в работу. Районное отделение общества инвалидов находится в пансионате «Земгале». Председатель общества принимает посетителей по понедельникам с 9 до 12 и по четвергам с 13 до 16. Для вступления в общество необходимо иметь при себе фотографию 3х4 см.

Районное общество инвалидов

благодарит те трудовые коллективы, которые в этих экономически сложных условиях услышали зов инвалидов о помощи и материально поддержали наше общество. Потенциальным желающим помочь нам сообщаем, что средства можно перечислять на расчетный счет № 100700178 Елгавского районного общества инвалидов в Елгавском отделении Жилсоцбанка.

Я. ДУНТАВС,  
председатель правления районного Общества инвалидов.

## В приходах

# БЛАГОСЛОВЕННЫЕ ВЕЧЕРА

Это было на одном из богослужений евангелизационной недели, организованной баптистским приходом Елгавы. На помощь пришли священники и свидетели Христа из Америки. Гости в тот день побывали в средней школе № 2 и в Лиелварцаве. Обсудили с председателем Елгавского городского совета Я. Бункшем проблему воспитания духовности и возможности сотрудничества городов.

А на вечернем богослужении в Елгавском баптистском молитвенном доме, думаю, многие получили, а другие укрепились в ответе на два вопроса: нужен ли мне Христос и может ли быть спасена моя душа от вечной гибели, исцеления, мучений?

«Когда мне было 11 лет, в церкви на проповеди священник спросил у каждого из нас: если бы ты сегодня умер, была бы спасена твоя душа? И я осознала, что моя душа не может быть спасена, потому что не вручила свою жизнь Иисусу Христу, хотя и хожу в церковь. Я вспомнила свои грехи, пожалела о них, попросила прощения у Христа. Просила Спасителя войти в мое сердце и управлять моей жизнью... С того момента жизнь Тины изменилась, она получила благословение Святого Духа. «Проблемы» есть, конечно, и теперь, но в трудностях я полагаюсь на Бога, молюсь ему, и решения приходят», — так говорит молодая дама из Америки, сестра Тина, которая по Божьему велению свидетельствует всем о Христе.

Тина была ребенком. Можно было подумать — какие у нее были грехи? И есть ведь много хороших, порядочных, честных людей, с хорошими семьями, они даже ходят в церковь, блюдают традиции

христианских праздников, жертвуют на благотворительные цели. Никому не причиняют зла. Разве недостаточно? Так можно думать и продолжать жить дальше.

Но ведь Бог создал человека по своему подобию, вдохнул в него свой дух. Он наш Отец на небесах. И если мы в своей земной жизни, куда нас Господь послал с определенным назначением, но при этом дал свободу выбора, не признаем и не верим своему Отцу, как он нас признает, когда душа предстанет пред Ним? Ведь за неверность полагается кара. Тогда душа захочет, чтобы Всемогущий, Всемилостивый, сжалился. Но Бог свят, и он не может нарушать свой завет. «Праведный да живет в вере». Так что Бог ожидает от людей веры в него, добрых деяний, которые исходят из веры. Но человек уже первородным грехом отлучен от Бога. Как и нему приблизиться? Конечно же, через Христа, через веру.

В Библии рассказывается о событии в Кесарии с сотником Итальянского полка Корнилием. Он был верующим и богобоязненным, как и вся его семья. Он много одаривал людей и постоянно молился Богу. По велению Ангела-посланца Божьего, он пригласил в свой дом апостола Петра. А потом, когда Петр свидетельствовал о Иисусе Христе и сказал, что любой, кто верит в него, получит прощение грехов Его именем, Святой Дух сошел на всех, кто слышал эти слова. И Петр окрестил их. (Деяния апостолов 10:1—48).

В Библии есть также свидетельство Закхей. Он достиг богатства нечестным путем. И его, наверно, мучила совесть. Он слышал об Иисусе Христе. Когда Иисус проходил через Иерихон,

где он жил, взобрался на смоковницу, потому что был невысокого роста. И сказал ему Иисус: «Захей, сойди скорее, ибо сегодня надобно Мне быть у тебя в доме». И принял Его Захей. Он признал свои грехи и нашел, как искупить вину. Тогда Иисус сказал ему: «Ныне пришло спасение дому твоему, потому что и он сын Авраама». (От Луки, 19:2-10).

Искать и спасать — это назначение Христа. Перед Богом нет таких человеческих грехов, которых он не мог бы простить и сделать человека духовно свободным, если человек молит об этом и полагается на него. Ведь «Бог возлюбил нас и послал Сына Своего в умиротворение за грехи наши». (От Иоанна, 3-16). Потому что «Христос воскрес из мертвых, первенец из умерших. Ибо как смерть чрез человека, так чрез человека и воскресение мертвых». (1-е к Коринфянам, 15:20—21).

Теперь мы получили ответ: каждому человеку нужен Иисус Христос. Спаситель и каждый может призвать его в свое сердце, молиться и получить прощение грехов и спасение души, и только через Христа это может произойти. А в жизни это означает духовное возрождение, когда меняется мировосприятие.

Обо всем этом мы услышали от баптистского епископа Яниса Эйсана, священника из Америки, сестры Тины, в хоровом и сольном пении, молитвах. И, слава Богу, сердца участников богослужения открылись спасительной силе Бога. Многие выразили желание принадлежать Христу. После совместной молитвы с ними еще говорили гости и советники прихода — чтобы каждый рос в вере, получая дары Святого Духа.

М. ЛЕНИСЕ.

## На пути к рынку

# САДОВОДЫ ЗАНИМАЮТСЯ БИЗНЕСОМ

Недавно состоялась конференция Елгавского общества садоводства и пчеловодства. Она началась с отчета председателя общества Л. Смильшара и главного бухгалтера Д. Алексеевой. Обе они практически признали, что деятельность общества начинает иссякать, чему в значительной мере способствует экономическая и политическая ситуация в государстве. Если считать, что главная цель общества — пропаганда создания рациональной, здоровой и отвечающей латвийским традициям зеленой среды, то она не достигается. Это означает, что в дальнейшем надо расширить работу клубов по интересам, чаще устраивать выставки, конкурсы, экскурсии, другие мероприятия.

Цель реорганизации — отделить эту деятельность от коммерческой, поэтому с 1 октября реализационный отдел общества преобразован в общество с ограниченной ответственностью. Как в дальнейшем будет называться это общество — «Розе», «Дайле» или как-то иначе, можно предложить еще до первого заседания правления.

В соответствии с уставом деятельностью и одного, и другого общества руководит правление, в состав которого избраны Л. Смильшара, Г. Краукле, Д. Алексеева, Я. Згрунда, А. Сувейзда, Р. Новермане, Х. Писленс-Пеленс, А. Лидумс, Д. Скуя, Я. Круклитис, А. Чукурс, И. Лаздиня. В ревизионную комиссию — Б. Стабулинце, Л. Пранка, Р. Бушмане. Председатель общества Л. Смильшара уполномочена подписывать все документы и выполнять обязанности вновь созданного общества с ограниченной ответственностью. В связи с этим — беседа с Л. СМИЛЬШАРАЙ.

— Поздравляю с избранием. На сегодня вы на двух должностях. Насколько это согласуется с уставами и вашими дальнейшими планами?

— Спасибо. Я чувствую себя больше председателем общества, но и обязанности коммерческого директора мне не чужды. Реорганизация проведена в соответствии с Законом «О предпринимательской деятельности». Это надо было сделать до 1 октября. Иначе

были бы закрыты наши пункты реализации продукции.

В дальнейшем мы будем работать в рамках двух уставов. Елгавское общество садоводства и пчеловодства будет общественной организацией, которая на принципе добровольности объединяет жителей и будет способствовать развитию садоводства, пчеловодства, других отраслей сельского хозяйства, пропагандировать декоративное садоводство, формирование рациональной, соответствующей традициям Латвии среды. В его подчинении будет находиться общество с ограниченной ответственностью, целью которого является предпринимательская деятельность в Латвии и за ее пределами. Виды деятельности — продажа сельхозпродукции и необходимой сельскому хозяйству промышленной продукции, грузовые и пассажирские перевозки, организация распродаж, выставок, платные услуги в сервисе сельхозпроизводства и др.

— А как будет создаваться собственность?

Экономическая основа общества — ее имущество — основные фонды и прочее имущество, которое предусматривает исполнение предусмотренного уставом. Средства будут формироваться за счет членских взносов, хозяйственной деятельности и дивидендов с принадлежащих ей частей и ценных бумаг.

В формировании имущества общества на основании договора с взносом деньгами или материальными ценностями может участвовать любое физическое или юридическое лицо. В том числе и только что созданная коммерческая фирма, капитал которой в свою очередь формируется или взносами деньгами или частично переданным распоряжением общества имуществом с правом его использования.

— Так что наряду с созданием коммерческой фирмы и для индивидуальных участников появится возможность участвовать в его деятельности своим паем?

— Абсолютно верно. Устав общества предусматривает, что стоимость каждой части составит 50 тысяч рублей. К тому же часть имущества неделима, она

может принадлежать нескольким лицам. Пока что в основном все на уровне идей, но я уверена, что придет время, когда мы займемся этим всерьез. И еще. Было бы идеально, если бы коммерческая фирма могла оплачивать продукцию поставщикам немедленно, не дожидаясь продажи. Для общества в этом, конечно, содержится определенный риск.

— Реализация цветов была, является и будет источником ваших доходов. Какие пути сбыта вы здесь видите?

— Стараемся установить контакты с фирмами Голландии, Финляндии и других государств Запада. Интерес к нашей продукции там есть, но, к сожалению, предлагаемые цены для нас не очень приемлемы. И, кажется, надо обдумать сказанное одним коммерсантом: «Я лучше получу много рублей, чем один доллар...» По его мнению, более перспективен восточный рынок. Факт и то, что множество заказов из России мы этой осенью не можем удовлетворить.

— По ходу конференции можно было судить, что в укреплении этих связей в дальнейшем определенную роль будет играть и фирма «Старс», руководимая господином А. Чукурсом?

— Да, в последнее время у нас завязалось плодотворное сотрудничество. Люди А. Чукурса организовали для нас несколько заказов из России, а в дальнейшем они могут быть полезны в плане доставки заказов адресатам. Все говорит о том, что сотрудничество могло бы развиваться. Для нас значительно и то, что фирма предложила в течение 3—4 месяцев построить пристройку к зданию общества. Проект готов, но реализовать его мы не можем из-за недостатка средств, материалов и рабочей силы.

Условие со стороны фирмы — помочь с помещениями. Понятно, что этот вопрос требует юридического решения, чтобы не повредить интересам общества. Но идея сотрудничества сама по себе очень привлекательна. А с сооружением пристройки будут разрешены многие проблемы.

С Л. СМИЛЬШАРАЙ  
беседовала Р. НОВЕРМАНЕ.

## Разговор о застройке Елгавы

# Как нелепый костюм...

Считаю необходимым вновь привлечь внимание елгавчан и в первую очередь членов городского правления и депутатов горсовета к работе отдела архитектуры и градостроительства по формированию архитектурного облика Елгавы.

Уважаемые елгавчане! Представьте, пожалуйста, такую ситуацию: вы заказали мастеру ателье костюм, через некоторое время приходите за заказом и к своему удивлению и ужасу видите, что портной пошил пиджак и одну штанину брюк из одной материи, а вторую штанину — из другой, иного качества и иной расцветки. Как вы будете оценивать работу такого портного и согласитесь ли носить такой костюм? Возможно, я и не прав, но мне кажется, что подавляющее большинство елгавчан инициативу такого мастера оценит резко отрицательно и костюм забирает из ателье отнюдь не потребован возмещение ущерба.

К счастью, такую ситуацию можно представить, но вряд ли можно встретить в реальной жизни. А что касается елгавских архитекторов, то, как оказывается, для них такое совмещение несовместимого отнюдь не является невозможным. Именно к такому выводу можно прийти, если побывать в районе улиц Сатиксмее и Ганьбу, где рядом со строящимся торговым центром начато строительство очередного, шестого по счету, девятиэтажного жилого дома. Согласно проекту, разработано

му в середине 80-х годов в институте «Латгипрогострой» (главный архитектор проекта Л. Габлик), все девятиэтажные дома здесь планировалось строить одной серии. Однако что значит для елгавских архитекторов проект? Ничего! Поэтому с построенными девятиэтажками одной серии возводится новая девятиэтажка другой серии! По завершении строительства такое «кразнообразие» приведет к образованию не целостного и архитектурно законченного ансамбля, а просто к архитектурному хаосу.

Почему возможно такое отношение елгавских архитекторов к формированию архитектурного облика Елгавы? Почему после многих публикаций в «Елгаваc зинѣтайс», основное содержание которых — забота о целостном и гармоничном развитии архитектуры города, елгавские архитекторы считают возможным допускать очередной «ляп»? Почему на существующие проблемы в елгавской архитектуре никак не реагируют городское правление, депутатский корпус? Почему? По неволе приходишь к мысли, что все они или сверхзадают чем-то, или до проблем городской архитектуры им нет никакого дела. Просто им, очевидно, удобно ходить в парадном черном костюме с одной штаниной желтого цвета.

В. ГУШИН.

НА СНИМКЕ: — очередной «ляп» еще только строится. Фото М. ДУДАРЕВОЙ.



## Наши гости

# ДЕЛИМСЯ ОПЫТОМ

Социалистической индустриализации села приходит конец и в Литовской Республике. Землю вновь могут получить люди, кому она по праву принадлежала, а большевистская власть ее отняла. В районах и волостях созданы комиссии по приватизации. Но, прежде чем браться за значительную работу, люди обычно присматриваются, нельзя ли научиться где-нибудь чему-то хорошему. Так сегодня рассуждает самоуправление Шилутского района. Его представители совместно с представителями некоторых волостных комиссий и хозяйств приехали в Елгаву.

Елгавчан связывает с Шилутским районом давняя дружба, не раз приходилось встречаться. Этот приморский район — один из прогрессивных в Литве, так это было в дни борьбы за свободу, так дело обстоит и сейчас, при осуществлении реформ.

## Точка зрения

# ... КАК ВЕДУТ СЕБЯ

В ответ на призыв депутата ВС Латвии господина Томашунса к дискуссии по вопросам гражданства хотелось бы сказать следующее. Не понимаю, почему у нас столь негативное отношение к проживающим на территории Латвии славянским народам. Эти народы от тиранства Гитлера и Сталина пострадали, возможно, больше, чем мы, латыши. В результате войны и репрессий наш народ был разбросан по всему миру. Если бы не было войны и последовавшего после нее голода, столько славян не оказалось бы и в Латвии.

Другой вопрос — как приехавшие сюда ведут себя здесь. Вопрос, дадим ли гражданство тем, кто ведет паразитический образ

жизни — нигде не работают, а также уголовным преступникам? Если нет, значит, всех этих людей взять на учет. Это не значит, что мы слишком либеральны и реакционны. Совершенно не чувствуем себя хозяевами на своей земле.

Считаю, что гражданство Латвии, безусловно, если гражданин сам этого пожелает, необходимо давать каждому честному представителю славянских народов, кто прожил не менее пяти лет у нас и своими делами доказал, что он полезный и нужный гражданин нашей республики.

Эдгарс КНОПЕ,  
«Лидумниекс» Ценской волости.

Спорт

Еще можно подать заявки

Продолжаются 1 спортивные игры Клуба народного спорта «Даугава». Уже прошли соревнования по пяти видам спорта: шахматам, волейболу, туризму, ориентированию и мини-футболу. Наибольшее мастерство в шахматах показали команды ЛСХУ, машиностроительного завода и «Сельмаша». В команде победителей играли В. Мейерс, А. Гиргенсонс, А. Пенцис, Д. Жилвинска, О. Реснайс и В. Беркманте.

И честь победителей в волейболе досталась работникам ЛСХУ (Э. Тилгалис, А. Кизик, А. Жилвинскис, И. Целмс, А. Аболиньш, А. Путиньш, М. Бисениекс, А. Ланиньш, Я. Римейцанс). На втором месте — игроки управления водопроводно-канализационного хозяйства, на третьем — волейболисты РАФа. В ориентировании победил коллектив НИИ сельскохозяйственных полимеров и водного хозяйства (И. Гайлис, С. Бистерис, И. Сухова), а в индивидуальном зачете лучшими были Я. Берзиньш (УВКХ) и Л. Болштей-

на (ЛСХУ). В мини-футболе победителями стали футболисты РАФа (В. Золотарев, С. Ширяев, В. Ширяев, П. Егоров, А. Михайлов, А. Моисеевич, О. Ильиных, Ю. Ильиных, С. Манкевич).

В общем зачете среди малых предприятий впереди «Локомотив» с 57 и УВКХ с 56 очками. Среди крупных предприятий острая борьба развернулась между работниками ЛСХУ (58 очков), «Елгавсельмашем» (55 очков) и машзаводом (51 очко).

В продолжение 1 спортивных игр предусмотрены различные игры — настольный теннис, новус, шашки. Сейчас начался баскетбольный турнир, а в ближайшую субботу — 12 октября с 11 30 в Доме спорта ЛСХУ состоится соревнования по плаванию. Организаторы надеются на активность участников и до 17 часов 11 октября ожидают представителей всех команд-участниц с заявками в помещении КНС «Даугава».

**М. БИТАНС,**  
заведующий КНС «Даугава».

Бокс

После напряженных боев в средней школе № 6 завершился турнир по боксу, организованный секцией бокса этой школы и А/О «РАФ». В соревнованиях участвовали боксеры Риги, Вентспилса и Елгавы. Отлично выступали во спитанники тренера секции бокса школы № 6 А. Червакова. Лучшими стали братья Андрей и Денис Благодыри, Анеронов и В. Иванов. С хорошими успехами можно поздравить и сборную Елгавского объединения спортклубов.

Среди юниоров лучшие — С. Масловский, В. Яшкулин и С. Самшонек. Лучшие из старшей груп-

пы молодых — А. Дядюра, В. Малиновский и В. Филяев, а из самых младших — Я. Алситис, А. Тарнавчик, Э. Калларс и А. Белявский.

Все победители соревнований получили призы РАФа.

В Каунасе закончился международный турнир по боксу среди молодежи с участием Польши, Белоруссии и Балтийских республик. Победив во всех встречах с ошутимым перевесом, Олег Кожин занял на турнире 1-е место (секция бокса средней школы № 6).

**А. ЛЕЙНЕРТС.**

Очередной старт «Аполлона»

28 и 29 сентября в польском городе Щецине состоялся традиционный розыгрыш кубка Балтийских государств по пауэрлифтингу. Стартовало 11 команд из Финляндии, Швеции, Дании, Норвегии, две польских сборных, Германия, СССР, Литва. Латвию представляли две сборные клуба «Аполлон» Елгавского спортобъединения.

Чемпионами стали елгавчане — мастер международного класса А. Радзевич, установивший два рекорда Балтийских государств, мастер международного класса И. Воронечский, который установил три рекорда Балтийских государств, абсолютный чемпион Латвии Я. Фолкманис, обладатель двух рекордов Балтийских государств. Вторые места заняли В. Морозов, Ю. Иванович, а шестое

место выиграл ветеран латвийского атлетизма А. Смелов.

В острой борьбе, проиграв только 14 очков команде Финляндии, — чемпиону мира, — одна из елгавских сборных заняла второе место, оставив за собой польскую сборную. Сборная СССР — на пятом месте, а вторая сборная елгавского «Аполлона» — на десятом.

Итак, на счету «аполлонцев» — семь рекордов Балтийских государств и большой хрустальный кубок за второе место. На этих соревнованиях Латвия принята в федерацию мира и Европы.

Следующий старт елгавчан состоится в середине ноября на чемпионате мира в Швеции. Удачных стартов!

**Э. ЯНСОНС.**

Шашки по почте

Прошел еще год, и вновь подведены итоги турниров ежегодного цикла шашек по переписке. Энтузиасты шашек города и района играли весьма активно, но особых успехов в этом году нет. В турнирной таблице мы примерно в середине.

Комитет Латвийской федерации шашек по переписке организует квалифицированные турниры для представителей всех спортивных классов и для начинающих по 64-клеточным и международным шашкам.

Для того, чтобы участвовать в

этих играх, нужно послать заявку, справку о квалификации, о спортивном классе и взнос за участие — 8 рублей за турнир, указав в заявке номер квитанции и даты перечисления. Плату следует направлять по адресу: расч. счет № 000609416 в Рижское городское Оперу Латвийского Жилсоцбанка. Заявки направляйте по адресу: 226098, Рига-центр, а/я 55, Комитет шашек по переписке.

**Р. ТОМАСС,**  
член Латвийской федерации по шашкам.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

SABIEDRIBA AR IEROBEZOTU ATBILDIBU  
ZEMGALES TEHNOLOGISKAIS CENTRS



Мы работаем только для вас. Гарантируем качественное, быстрое и сравнительно дешевое исполнение ваших пожеланий. Только мы разрешим ваши проблемы.

Предлагаем: частным застройщикам и всем остальным заказчикам разработать проектно-сметную документацию любого объема; обеспечить информацией, директивной и другой литерату-

рой, связанной со строительством и проектированием; представлять интересы покупателя при покупке недвижимого имущества (обследуем, оцениваем постройки, проверяем правильность документов); керамзитобетонные стеновые блоки (размеры 250x250x300).

Пишите: 229600, Елгава, п/я 63.  
Тел. 23855.

акционерному обществу РАФ: на постоянную работу: штамповщики (среднемесячная зарплата 800 руб.). Каждый месяц по итогам работы выплачивается хозрасчетный приработок. Рабочие прессового производства пользуются особыми социальными льготами.

К услугам людей, проживающих в Риге, Олайне, Добеле, Элее, Калциемсе — специальный междугородный автобус.

Обращаться: г. Елгава, ул. Авнапиле, 18. Тел. 41359, 41534 в отдел кадров акционерного общества РАФ.

срочно  
Елгавскому машиностроительному заводу:

мастер, электросварщик, резчик металла, стропальщик для работы в цехе металлоконструкций. Специальность электросварщика можно приобрести в Техническом училище г. Риги с отрывом и без отрыва от производства по направлению завода.

Зарплата электросварщиков от 600 до 700 рублей и компенсации 150 руб. в месяц. Холостякам предоставляется кроватное место в общежитии. Завод имеет два детских сада.

Обращаться в отдел кадров завода по адресу: ул. Кришьяна Барона, 40. Тел. 47340 и 29154.

ТРЕБУЮТСЯ

срочно  
Елгавской школе-интернату: дежурные — уборщицы. Работа сменная.

Обращаться к директору, ул. Института, 4 или по телефону 23684, 29514.

Елгавской средней школе № 3 (ул. Слимнишас, 34) на постоянную работу: учителя латышского языка с 5 по 11 кл., дневные уборщицы (оклад 260 руб.), дворник (оклад 260 руб.), гардеробщик (оклад 260 руб.).

управлению производственно-технологической комплектации на постоянную работу: токарь с опытом слесаря по тракторной технике (зарботная плата 800—900 руб.).

Обращаться по адресу: Лапу, 3, 3-й этаж, в отдел кадров по телефонам 43240, 26731.

срочно  
акционерному обществу «РАФ»: контролеры охраны (повышенная заработная плата, которая в настоящее время составляет 350 руб.). Выплачивается хозрасчетный приработок.

кинодирекции  
сантехник на полставки (желательно пенсионер. Оклад 200 руб.).

Обращаться к директору кино-театра «Земгале».  
Тел. 23584, 21655.

пансионату «Елгава»: заместитель директора по хозяйственной работе (зарботная плата 500—600 руб.), инструктор по труду (320—400 руб.), зав. складом (310—400 руб.), садовник (260—370), дворник (260—320), бригадир в прачечную (310—460 руб.), электрик (4—5 разряда), (320—450 руб.), слесарь - автослесарь (290—400 руб.), слесарь - газосварщик 5—6 разряда (380—500 руб.), слесарь-сантехник 3—5 разряда (290—500 руб.), слесарь-ремонтник 4—5 разряда (320—470 руб.), шофер категории Б, С, Д (РАФ-2203, ПАЭ) (300—450 руб.), медсестра (340—450 руб.), сестра-хозяйка (320—400 руб.), санитар (300—500 руб.), повар 4—5 категории (320—400 руб.), подсобный работник на кухню (280—350 руб.).

Оплата труда месячно-премиальная.

Обращаться: г. Елгава, ул. Калциемса, 109, или по тел. 49232, 49237, 49203.

срочно  
лодку (в хорошем состоянии). Тел. 23532 с 20 до 22.

ПРОДАЮТ  
2 стальных телок и овец. Тел. 76211.

щенок афганского курта с родословными документами. Тел. 53922.

металлический гараж (2x3,5 м). Тел. 24090.

корову четвертой лактации, стельную телку, 10-недельного бычка, ягнят, кур-несушек.

Обращаться: останова автобусов «Земзари» в Мазеле.

или меняют трактор Т-40 и автомашину ЛУАЗ на легковую автомашину другой марки. Тел. 63216.

новую 4-конфорочную газовую плиту. Тел. 28835.

МЕНЯЮТ  
однокомнатную квартиру со всеми удобствами (есть телефон) в Калциемсе на равноценную в Елгаве, или эту же квартиру и однокомнатную без удобств в Калциемсе на 2-комнатную в Елгаве. Тел. в Калциемсе 69790.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

С прискорбием извещаем что 3 октября 1991 года скоропостижно скончался наш горячо любимый муж, отец, дедушка **Геннадий Никитович ПОЗДНЯКОВ.**

Проводы состоятся 8 октября на кладбище Берзу в 17 часов.

Скорбящая жена, дети, внучка.

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким **Лидии Яновны МАХУНОВОЙ** в связи с ее смертью.

Коллектив Елгавского хлебокомбината.

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким в связи с потерей долголетнего криминалиста — эксперта отдела милиции **Владимир Васильевича КРИЦКОГО.**

Коллектив отдела милиции и криминальной милиции г. Елгава.

И. о. редактора М. ЛЕНИСЕ.



Jelgavas Zinotajs

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.  
ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27700, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

ИНДЕКС 68158

Газета «Елгава зинетайс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 25147 экземпляров (17303 — на латышском, 7844 — на русском). Заказ № 7283.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1 ус. л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Офсетная печать.